

**Bill 232**

**Private Member's Bill**

**Projet de loi 232**

**Projet de loi d'un député**

---

5<sup>th</sup> Session, 42<sup>nd</sup> Legislature,  
Manitoba,  
1 Charles III, 2023

---

---

5<sup>e</sup> session, 42<sup>e</sup> législature,  
Manitoba,  
1 Charles III, 2023

---

**BILL 232**

**PROJET DE LOI 232**

**THE HEALTH SERVICES INSURANCE  
AMENDMENT ACT (ADMINISTRATIVE  
PENALTIES FOR PERSONAL CARE HOMES)**

**LOI MODIFIANT LA LOI  
SUR L'ASSURANCE-MALADIE (SANCTIONS  
ADMINISTRATIVES VISANT LES FOYERS DE  
SOINS PERSONNELS)**

MLA Asagwara

U. Asagwara

---

First Reading / Première lecture : \_\_\_\_\_

Second Reading / Deuxième lecture : \_\_\_\_\_

Committee / Comité : \_\_\_\_\_

Concurrence and Third Reading / Approbation et troisième lecture : \_\_\_\_\_

Royal Assent / Date de sanction : \_\_\_\_\_

---

## EXPLANATORY NOTE

---

This Bill amends *The Health Services Insurance Act*.

An administrative penalty may be imposed on the operator of a personal care home if the operator contravenes a prescribed provision of the Act or regulations.

The operator may appeal an administrative penalty to the the Court of King's Bench.

## NOTE EXPLICATIVE

---

Le présent projet de loi modifie la *Loi sur l'assurance-maladie*.

Le responsable d'un foyer de soins personnels qui contrevient à une disposition désignée de la *Loi* ou de ses règlements peut se voir imposer une sanction administrative. Il dispose alors d'un droit d'appel devant la Cour du Banc du Roi.

**BILL 232**

**THE HEALTH SERVICES INSURANCE  
AMENDMENT ACT (ADMINISTRATIVE  
PENALTIES FOR PERSONAL CARE HOMES)**

(Assented to \_\_\_\_\_ )

HIS MAJESTY, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of Manitoba, enacts as follows:

*C.C.S.M. c. H35 amended*

*1 The Health Services Insurance Act is amended by this Act.*

*2 The following is added after section 118.5:*

**Administrative penalties for personal care homes**

**118.6(1)** If an inspector is of the opinion that an operator of a personal care home has contravened a prescribed provision of this Act or the regulations, the inspector may issue a notice in writing requiring the operator to pay an administrative penalty in the amount set out in the regulations.

**Maximum amount**

**118.6(2)** An administrative penalty must not exceed \$5,000.

**PROJET DE LOI 232**

**LOI MODIFIANT LA LOI  
SUR L'ASSURANCE-MALADIE (SANCTIONS  
ADMINISTRATIVES VISANT LES FOYERS DE  
SOINS PERSONNELS)**

(Date de sanction : \_\_\_\_\_ )

SA MAJESTÉ, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative du Manitoba, édicte :

*Modification du c. H35 de la C.P.L.M.*

*1 La présente loi modifie la Loi sur l'assurance-maladie.*

*2 Il est ajouté, après l'article 118.5, ce qui suit :*

**Sanctions administratives visant les foyers de soins personnels**

**118.6(1)** L'inspecteur qui est d'avis que le responsable d'un foyer de soins personnels a contrevenu à une disposition désignée de la présente loi ou de ses règlements peut lui imposer une sanction administrative dont le montant est fixé par règlement en lui remettant un avis écrit à cet effet.

**Plafond**

**118.6(2)** La sanction administrative ne peut excéder 5 000 \$.

**Content of notice**

**118.6(3)** The notice of administrative penalty must set out the following information:

- (a) the name of the operator required to pay the penalty;
- (b) the provision of the Act or regulation that was contravened;
- (c) the amount of the penalty;
- (d) the date before which and the manner in which the penalty must be paid;
- (e) information as to the right of appeal to the Court of King's Bench under section 118.7.

**Giving the notice**

**118.6(4)** A notice of administrative penalty must be given to the operator required to pay the penalty

- (a) personally; or
- (b) by sending the notice by registered mail to the operator's last known address, in which case it is deemed to be given seven days after the date of mailing.

**Limitation period**

**118.6(5)** A notice of administrative penalty may be issued within one year after the alleged contravention occurs, but not afterwards.

**Appeal to court**

**118.7(1)** Within 30 days after being given a notice of administrative penalty, the operator of the personal care home required to pay the penalty may appeal the penalty to the Court of King's Bench by filing a notice of appeal with the court and serving a copy of the appeal on the minister.

**Minister is a party**

**118.7(2)** The minister is a party to an appeal.

**Contenu de l'avis**

**118.6(3)** L'avis fait état des renseignements suivants :

- a) le nom du responsable visé;
- b) la disposition de la présente loi ou d'un règlement à laquelle il a contrevenu;
- c) le montant de la sanction;
- d) le délai et le mode de paiement de la sanction;
- e) le droit du responsable d'interjeter appel devant la Cour du Banc du Roi en vertu de l'article 118.7.

**Remise de l'avis**

**118.6(4)** L'avis est remis au responsable, selon le cas :

- a) en personne;
- b) par courrier recommandé à sa dernière adresse connue, auquel cas l'avis est réputé avoir été remis sept jours après sa mise à la poste.

**Délai de prescription**

**118.6(5)** Les avis se prescrivent par un an à compter de la contravention alléguée.

**Appel à la Cour du Banc du Roi**

**118.7(1)** Le responsable d'un foyer de soins personnels qui est tenu de payer une sanction administrative dispose de 30 jours après avoir reçu l'avis de sanction administrative pour interjeter appel devant la Cour du Banc du Roi en déposant un avis d'appel devant celle-ci et en signifiant une copie de l'avis d'appel au ministre.

**Qualité du ministre**

**118.7(2)** Le ministre est partie à l'appel.

**Grounds for appeal**

**118.7(3)** The notice of appeal must set out one or more of the following grounds of appeal:

- (a) the decision to impose the administrative penalty was incorrect;
- (b) the amount of the administrative penalty was not determined in accordance with the regulations;
- (c) the amount of the administrative penalty is not justified in the public interest.

**Stay pending appeal**

**118.7(4)** An appeal operates to stay the administrative penalty until the appeal is decided or withdrawn.

**Decision**

**118.7(5)** On hearing the appeal, the court may confirm, revoke or vary the administrative penalty. The court may also make any order as to costs that it considers appropriate.

**Payment**

**118.8(1)** Subject to an appeal, an operator of a personal care home required to pay an administrative penalty must pay it to the Minister of Finance within 30 days after the date on which the penalty notice is given under subsection 118.6(4).

**Debt due to government**

**118.8(2)** The amount of the penalty is a debt due to the government if it is not paid

- (a) within 30 days after notice of the penalty is given; or
- (b) if the penalty is appealed, within 30 days after a decision is made on the appeal or the appeal is withdrawn.

**Certificate registered in court**

**118.8(3)** The minister may certify a debt referred to in subsection (2) or any part of such a debt that has not been paid. The certificate may be registered in court and may be enforced as if it were a judgment of the Court of King's Bench.

**Motifs d'appel**

**118.7(3)** L'avis d'appel énonce un ou plusieurs des motifs d'appel suivants :

- a) la décision d'imposer la sanction administrative n'était pas fondée;
- b) le montant de la sanction administrative n'a pas été déterminé conformément aux règlements;
- c) le montant de la sanction est contraire à l'intérêt public.

**Suspension de la sanction administrative**

**118.7(4)** Le dépôt d'un appel entraîne la suspension de la sanction administrative jusqu'à ce que l'appel soit tranché ou retiré.

**Décision**

**118.7(5)** Après avoir entendu l'appel, la Cour peut confirmer, modifier ou annuler la sanction administrative; elle peut également rendre toute ordonnance relative aux dépens qu'elle estime indiquée.

**Paiement**

**118.8(1)** Sauf appel, le responsable d'un foyer de soins personnels qui se voit remettre un avis de sanction administrative conformément au paragraphe 118.6(4) dispose de 30 jours suivant sa réception pour payer la sanction au ministre des Finances.

**Créance du gouvernement**

**118.8(2)** Le montant de la sanction constitue une créance du gouvernement si elle n'est pas payée dans les 30 jours suivant :

- a) la réception de l'avis;
- b) en cas d'appel, la décision définitive ou le retrait de l'appel.

**Enregistrement d'un certificat**

**118.8(3)** Le ministre peut certifier la créance visée au paragraphe (2) ou toute partie d'une telle créance qui n'a pas été payée. Le certificat peut être enregistré à la Cour du Banc du Roi et être exécuté de la même façon qu'un jugement rendu par celle-ci.

### **Protection from prosecution**

**118.8(4)** An operator who pays an administrative penalty for contravening a provision of this Act or the regulations must not be charged with an offence respecting that contravention unless the contravention continues after the penalty is paid.

### **Regulations re administrative penalties**

**118.9** The Lieutenant Governor in Council may make regulations

- (a) prescribing provisions of this Act or the regulations under this Act for which a notice of administrative penalty may be issued to an operator of a personal care home;
- (b) respecting the amounts of administrative penalties that may be imposed and respecting factors to be taken into account in setting the amount of an administrative penalty;
- (c) respecting any other matter the Lieutenant Governor in Council considers necessary or advisable for the administration of the scheme of administrative penalties.

#### *Coming into force*

*3 This Act comes into force on the day it receives royal assent.*

### **Immunité**

**118.8(4)** Le responsable d'un foyer de soins personnels qui paie une sanction administrative pour avoir contrevenu à une disposition désignée de la présente loi ou de ses règlements ne peut être accusé d'une infraction concernant cette contravention, sauf si elle se poursuit après le paiement de la sanction.

### **Règlements — sanctions administratives**

**118.9** Le lieutenant-gouverneur en conseil peut, par règlement :

- a) désigner les dispositions de la présente loi ou de ses règlements à l'égard desquelles un avis de sanction administrative peut être remis au responsable d'un foyer de soins personnels;
- b) prendre des mesures concernant le montant des sanctions administratives pouvant être imposées et les facteurs à prendre en considération pour fixer le montant d'une sanction;
- c) prendre toute autre mesure qu'il juge nécessaire ou souhaitable pour l'administration du régime de sanctions administratives.

#### *Entrée en vigueur*

*3 La présente loi entre en vigueur le jour de sa sanction.*